

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

General Administration Department

Corrigendum

14-24-68-GAD

In Government of Goa, Damam and Diu Notifications No. 14-24-67-GAD dated 27-11-1967, published in the Government Gazette No. 34, Series II dated 27-11-1967, the following amendment shall be made viz.

For «Atchut Kashinath Sinai Usgaonkar» substitute «Achyut Kashinath Sinai Usgaonkar».

For «Zakir Hussain, President of India» substitute «K. R. Prabhu, Joint Secretary to the Government of India».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Damam and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).
Panaji, 13th August, 1968.

Order

1-1-68-GAD

Shri Vitola Suria Rau Desai, Block Development Officer, Canacona is transferred and posted as Block Development Officer Panaji. Shri G. D. Naik, Mamlatdar, Canacona shall hold the charge of the post of Block Development Officer, Canacona, in addition to his own duties as Mamlatdar.

Shri R. B. Afonso, Block Development Officer, Sanguem is transferred and posted as Block Development Officer, Pernem. Shri B. M. Mali, Mamlatdar, Sanguem shall hold the charge of Block Development Officer, Sanguem in addition to his own duties.

Shri M. T. Mate, Block Development Officer, Quepem is transferred and posted as Block Development Officer, Bardes, Mapusa. Shri G. V. Bidnurkar, Mamlatdar, Quepem is appointed to discharge the duties of Block Development Officer, Quepem in addition to his duties as Mamlatdar.

This order will take effect from 10-8-1968.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Damam and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).
Panaji, 5th August, 1968.

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Departamento de Administração Geral

Corrigenda

14-24-68-GAD

É feita a seguinte emenda ao despacho n.º 14-24-67-GAD, de 27 de Novembro de 1967, publicado no Boletim Oficial n.º 34, 2.ª série, de 27 de Novembro de 1967:—

Em vez de «Atchut Kashinath Sinai Usgaonkar», leia-se «Achyut Kashinath Sinai Usgaonkar».

Em vez de «Zakir Hussain, Presidente da Índia», leia-se R. K. Prabhu, Secretário adjunto do Governo da Índia.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).
Panaji, 13 de Agosto de 1968.

Portaria

1-1-68-GAD

O Sr. Vitola Suria Rau Desai, «Block Development Officer», de Canacona, é transferido e colocado como «Block Development Officer», em Panaji. O Sr. G. D. Naik, Mamlatdar, de Canacona, exercerá as funções de «Block Development Officer», de Canacona, cumulativamente com as funções de Mamlatdar.

O Sr. R. B. Afonso, «Block Development Officer», de Sanguem, é transferido e colocado como «Block Development Officer», de Pernem. O Sr. B. M. Mali, Mamlatdar, de Sanguem, exercerá as funções de «Block Development Officer» de Sanguem, cumulativamente com as funções do seu cargo.

O Sr. M. T. Mate, «Block Development Officer», de Quepem, é transferido e colocado como «Block Development Officer» de Bardes, Mapuca. O Sr. G. V. Bidnurkar, Mamlatdar, de Quepem, é nomeado para exercer as funções de «Block Development Officer» de Quepem, cumulativamente com as funções de Mamlatdar.

A presente portaria terá efeito a partir de 10 de Agosto de 1968.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).
Panaji, 5 de Agosto de 1968.

Home Department 'A'

Notification

HD-44-219/68-A

In exercise of powers conferred by section 196 of the Criminal Procedure Code 1898, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu, hereby empowers the District Magistrates for the Districts of Goa, Daman and Diu, in their respective jurisdiction to lodge complaints in the Court of competent jurisdiction in respect of offences punishable under sections 153 A and 295 A of the Indian Penal Code.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

G. K. Bhanot
Chief Secretary

Panaji, 7th August, 1968.

Finance (Revenue) Department

Notification

Fin(Rev)/2-31/1265/68

The Government of Goa, Daman Diu is pleased to extend up to 30-9-1968 the time limit for claiming the refund of the local taxes other than tax on income from salaries («imposto de proventos») paid in spite of their repeal by the Income Tax Act, 1961.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Finance Secretary.

Panaji, 6th August, 1968.

Revenue Department

Notification

ISG/TP/1360/68

On the recommendation of the U.P.A.C. Shri Joseph Anthony D'Souza is temporarily appointed as an Associate Planner in the Town and Country Planning Department, Panjim, in the scale of Rs. 700-40-1100-50/2-1200 with effect from 27-7-1968, until further orders. His pay will be fixed at Rs. 860/- as recommended by the U.P.S.C. In addition to pay he will be entitled to draw such allowances as may be sanctioned by the Government from time to time.

The appointment is subject to the conditions specified in the Government Memorandum No. ISG/TP/1360/68, dated 23-7-1968 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 6th August, 1968.

Law and Judicial Department

Order

LD/EST/84/68-116

In pursuance of the Govt. Order No. LD/EST/16/82/68 dated the 2nd August, 1968, appointing Shri Fernando Jorge Colaço as the Officer on Special Duty in the Law Commission,

Departamento do Interior 'A'

Despacho

HD-44-219/68-A

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 196.º do «Criminal Procedure Code, 1898» o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, confere aos Magistrados distritais dos distritos de Goa, Damão e Dio, poderes para apresentar queixas ao tribunal da competente jurisdição no respeitante às infracções puníveis ao abrigo dos artigos 153 A e 295 A do Código Penal Indiano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

G. K. Bhanot
Secretário-Chefe

Panaji, 7 de Agosto de 1968.

Departamento das Finanças (Receita)

Despacho

Fin(Rev)/2-31/1265/68

O Governo de Goa, Damão e Dio, prorroga até 30 de Setembro de 1968, o prazo para requerer o reembolso dos impostos locais, com excepção do imposto de proventos pago, apesar de ter sido revogado pelo «Income Tax Act, 1961».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretário das Finanças.

Panaji, 6 de Agosto de 1968.

Departamento de Rendimentos

Despacho

ISG/TP/1360/68

Sob a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, o Sr. Joseph Anthony D'Souza, é nomeado, temporariamente, «Associate Planner in the Town and Country Planning Department», Pangim, na escala de Rps. 700-40-1100-50/2-1200, a partir de 29 de Julho de 1968 e até ordens ulteriores. O seu vencimento é fixado em Rps. 860/- segundo a recomendação da Comissão de Serviço Público da União. Além do vencimento, o mesmo terá direito aos subsídios que forem autorizados pelo Governo, periodicamente.

A nomeação está sujeita às condições constantes do memorando n.º ISG/TP/1360/68, de 23 de Julho de 1968, e às normas e regulamentos que vierem a ser formulados pelo Governo, periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panaji, 6 de Agosto de 1968.

Departamento de Justiça

Portaria

LD/EST/84/68-116

De harmonia com a portaria n.º LD/EST/16/82/68, de 2 de Agosto de 1968, nomeando o Sr. Fernando Jorge Colaço, como oficial em serviço especial, da Comissão de Justiça, por

it is hereby notified that the post of the Notary Public held by Dr. Colago shall be kept in abeyance until further orders and Shri Colago will retain his lien over the said post.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary

Panaji, 5th August, 1968.

Order

LD/4/57/68-66

The Administrator of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to appoint Shri Dilipa Vinaica Coissoro (at present Registrar of the Judicial Commissioner's Court) as Civil Judge, Junior Division, in the scale of Rs. 350-900, against one of the posts created under the Government order No. LD/Est/129-68-69 dated 9th May, 1968 with effect from the date on which he assumes the charge. Shri Coissoro will however retain his lien on his permanent post as Registrar, Judicial Commissioner's Court.

The expenditure is to be debited to the Budget Head «21 Administration of Justice C—Civil and Session Courts C.1. Civil Judge».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 8th August, 1968.

Notification

RC/CN/5/68

By virtue of Notification No. LD/P/N/28/68, dated 26th June, 1968, the individual whose name has been shown in column 1 is hereby authorized to change his name as shown in column 2.

SCHEDULE

Sr. No.	Old name	New name
1	Joaquim Gaspar Fernandes	Joaquim Gaspar Trindade

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 1st August, 1968.

Food and Civil Supplies Department

Order

DE/TECH/A/54/66-II

Resignation submitted by Shri K. Sreedharan Pillai, Assistant Lecturer in Physics in the College of Engineering, Goa, has been accepted with effect from 26th June 1968 (forenoon).

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 6th August, 1968.

Notification

DE/EST/A/66-IX

1. Shri Arun Sabnis, a candidate recommended by the U.P.S.C. is hereby temporarily appointed as a Lecturer in Psychology, in the Government Arts and Science College Daman, in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, on a pay of Rs. 400/- (Rupees four hundred only) per month plus the usual allowances admissible as per rules by the Government, from time to time, with effect from the date of his taking charge, until further orders.

esta se determina que o lugar de Notário Público, exercido pelo Dr. Colago, não será provido até ordens ulteriores e o Sr. Colago, manterá o seu direito ao mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 5 de Agosto de 1968.

Portaria

LD/4/57/68-66

O Administrador de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. Dilipa Vinaica Coissoro (presentemente exercendo as funções de «Registrar» do Tribunal do Comissário Judicial) como «Civil Judge, Junior Division», na escala de Rps. 350-900, num dos lugares criados pela portaria n.º LD/EST/129-68-69, de 9 de Maio de 1968, a partir da data em que entrar no exercício das suas funções. Ficará, contudo, mantido, o direito do Sr. Coissoro, ao seu lugar permanente de «Registrar» do Tribunal do Comissário Judicial.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «21 Administration of Justice C—Civil and Session Court C.1. Civil Judge».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 8 de Agosto de 1968.

Despacho

RC/CN/5/68

Em virtude do despacho n.º LD/P/N/28/68, de 26 de Junho de 1968, o indivíduo cujo nome se acha indicado na 1.ª coluna, é autorizado a mudar o seu nome, para o nome indicado na 2.ª coluna.

QUADRO

N.º de série	Nome anterior	Novo nome
1	Joaquim Gaspar Fernandes	Joaquim Gaspar Trindade

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 11 de Agosto de 1968.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Cívico

Portaria

DE/TECH/A/54/66-II

O Sr. K. Sreedharan Pillai, leccionador assistente de física da Faculdade de Engenharia de Goa, é exonerado, a seu pedido, a partir de 26 de Junho de 1968 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panaji, 6 de Agosto de 1968.

Despacho

DE/EST/A/66-IX

1. O Sr. Arun Sabnis, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, leccionador de Psicologia da Faculdade de Letras e Ciências do Governo, em Damão, na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, com o vencimento mensal de Rps. 400/- (quatrocentas rupias), acrescido dos subsídios admissíveis segundo as normas, periodicamente, a partir da data em que entrar no exercício das suas funções, até ordens ulteriores.

2. The appointment is subject to the conditions specified in this Office Memorandum no. DE/EST/A/66-IX, dated 17/18-5-68 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 6th August, 1968.

Industries and Power Department

Notification

6/1/66-IND/2152

Whereas by Government Notification no. RD/LQN/36/66 dated 28th January 1966 published on page 344 of Series II of the Government Gazette dated 10th February, 1966, it was notified under Section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 that the land specified in the Schedule thereto was needed for a public purpose viz for establishment of Tivim Industrial Estate.

Now it is hereby notified that the Appropriate Government is pleased to direct that the said Notification shall stand cancelled.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 7th August, 1968.

Notification

6/1/66-IND/2153

Whereas by Government Notification n.º RD/LQN/13/66 dated 10th January, 1966 published on page 316 of Series II of the Government Gazette, dated 13th January 1966, it was notified under section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 that the land specified in the Schedule thereto was needed for a public purpose viz for establishment of Xeldem Industrial Estate.

Now it is hereby notified that the Appropriate Government is pleased to direct that the said Notification shall stand cancelled.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 7th August, 1968.

Notification

6/1/66-IND/2154

Whereas by Government Notification No. RD/LQN/37/66 dated 28th January 1966 published on page 342 of Series II of the Government Gazette, dated 10th February 1966, it was notified under Section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 that the Land specified in the schedule thereto was needed for a public purpose viz. for establishment of Davorlim Industrial Estate.

Now it is hereby notified that the Appropriate Government is pleased to direct that the said Notification shall stand cancelled.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 7th August, 1968.

2. A nomeação está sujeita às condições constantes do memorando desta Repartição, n.º DE/EST/A/66-IX, de 17/18 de Maio de 1968, e às normas e regulamentos que vierem a ser formulados pelo Governo periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panaji, 6 de Agosto de 1968.

Departamento de Indústrias e Energia

Despacho

6/1/66-IND/2152

Por despacho n.º RD/LQN/36/66, de 28 de Janeiro de 1966, publicado à pgs. 344 do *Boletim Oficial*, 2.ª série, de 10 de Fevereiro de 1966, fora tornado público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894» que o terreno descrito no quadro anexo ao mesmo, era necessário para os fins públicos do estabelecimento de «Tivim Industrial Estate».

O Governo interessado, por este determina, que o referido despacho fica sem efeito.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 7 de Agosto de 1968.

Despacho

6/1/66-IND/2153

Por despacho n.º RD/LQN/13/66, de 10 de Janeiro de 1966, publicado à pgs. 316 do *Boletim Oficial*, 2.ª série, de 13 de Janeiro de 1966, fora tornado público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894» que o terreno descrito no quadro anexo ao mesmo, era necessário para os fins públicos do estabelecimento de «Xeldem Industrial Estate».

O Governo interessado, por este determina, que o referido despacho fica sem efeito.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústria e Trabalho.

Panaji, 7 de Agosto de 1968.

Despacho

6/1/66-IND/2154

Por despacho n.º RD/LQN/37/66, de 28 de Janeiro de 1966, publicado à pgs. 342 do *Boletim Oficial*, 2.ª série, de 10 de Fevereiro de 1966, fora tornado público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894», que o terreno descrito no quadro anexo ao mesmo, era necessário para os fins públicos do estabelecimento de «Davorlim Industrial Estate».

O Governo interessado, por este determina, que o referido despacho fica sem efeito.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 7 de Agosto de 1968.